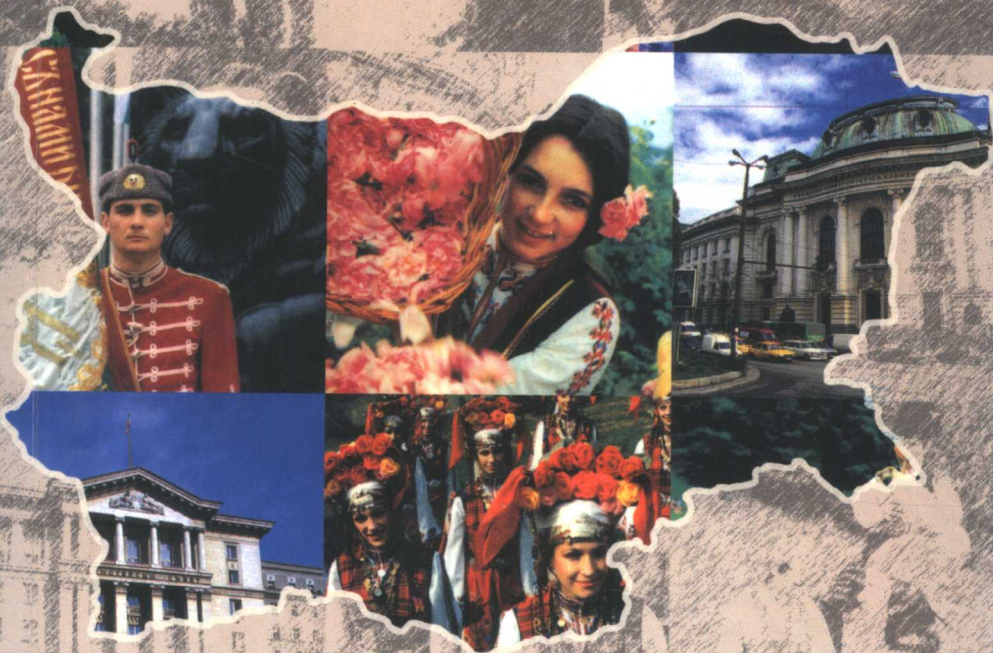


BULGARIA

保加利亚概览

余志和 马细谱 编著



世界知识出版社

谨以此书献给中保建交 55 周年纪念

387
C1
457

保加利亚概览

余志和 马细谱 编著



世界知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

保加利亚概览 / 余志和, 马细谱编著. —北京: 世界知识出版社, 2004. 12

ISBN 7 - 5012 - 2464 - 1

I. 保... II. ①余... ②马... III. 保加利亚—概览
IV. K954. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 126696 号

书 名 / 保加利亚概览

责任编辑 / 龚玲琳

封面设计 / 小 月

责任出版 / 赵 玥

责任校对 / 余 岚

出版发行 / 世界知识出版社

地址电话 / 北京市东城区干面胡同 51 号 (010) 65265923

邮政编码 / 100010

经 销 / 新华书店

排 版 / 世界知识出版社电脑科

印 刷 / 世界知识印刷厂

开本印张 / 850 × 1168 1/32 5½印张 132 千字

版 次 / 2004 年 12 月第一版 2004 年 12 月第一次印刷

定 价 / 20.00 元

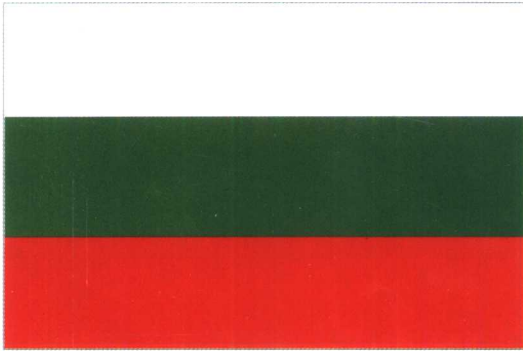
版权所有 翻印必究



保加利亚概览



国 徽



国 旗



保加利亚概览

国 宝



国民议会





民族舞蹈



采玫瑰的姑娘



身着传统军服士兵



保加利亚概览



里拉修道院

“皮林山”国家公园





保加利亚概览



古城内塞伯尔老教堂

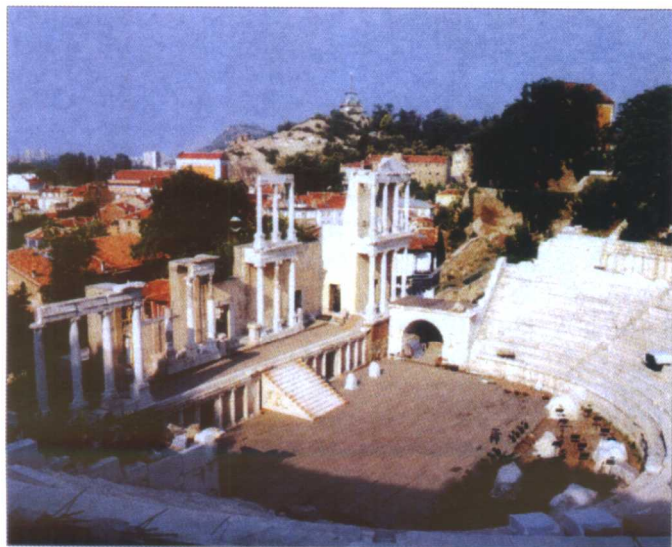
黑海度假区





“基里尔和梅托迪”人民图书馆

普罗夫迪夫古罗马剧场





保加利亚概览



索非亚人民文化宫

昔日王宫



致中国读者

尊敬的读者：

我能有机会为该书作序，感到十分荣幸。这本书是为了纪念保加利亚和中国建立外交关系 55 周年这一重大历史事件，由中国著名保学专家余志和、马细谱两位教授撰写的。我国是世界上第二个承认中华人民共和国的国家。我作为保加利亚驻华大使，对这一历史事实感到无比骄傲和自豪。我们两国的传统友好关系赋予我义不容辞的责任，要为保中各方面合作的不断发展，为使中国成为保加利亚的一个优先伙伴而努力工作。

我可以高兴地指出，近年来我们两国的政治关系已达到前所未有的高度，高层互访不断，如保加利亚前总统彼得·斯托扬诺夫 1998 年访华，中国前总理朱镕基 2000 年访保，保加利亚议长奥格尼扬·格尔吉科夫 2002 年访华和中国全国人大吴邦国委员长 2004 年 5 月访保等。两国议会的下属委员会、政府部门、司法部门、政党组织、友好协会和友好城市等也正在频繁的进行交往。两国外交部长所罗门·帕西和李肇星在双边和国际组织中开展了富有成效的政治对话。一个需要肯定的基本事实是：我们两国和两国人民的友好关系经受住了时间的考验。这是因为，不管保加利亚国家领导人属于哪个党派，他们都始终不渝地严格坚持“一个中国”的原则。

同时，两国贸易额也在稳步上升。据保方统计，2003 年双边贸易额达到 3.3 亿美元，从而使中国成了保加利亚在亚太

地区的头号贸易伙伴。在 2003 ~ 2004 年度，中国开始在我国投资，建立了音像技术和生产空调的合资企业。我国副总理尼·瓦西列夫和吴仪副总理的友好访问，对两国的经贸合作产生了积极的影响。我国副总理兼经济部长莉迪娅·舒列娃今年 10 月访华，将使双方的交往更加牢固。我们对访问期间在北京举行的保中经济和科技合作混合委员会第 11 次会议寄予很大希望。保中两国在农业、能源、运输等新领域的合作也蓄势待发。

两国在文化、科学、教育和体育等领域签订了多项双边协议。为了纪念两国建交 55 周年，两国分别举办了“中国文化周”和“保加利亚文化周”，这在两国关系史上还是头一次。两国作家协会、新闻工作者协会、大众传媒、科学院、体育组织等正在继续进行富有成效的接触。尤其需要指出的是，索非亚大学的汉语专业和北京外国语大学的保语专业为两国人民之间的合作往来架起了坚固的桥梁，培养了许多传播友谊的人才。

亲爱的朋友们：

奉献给你们的这本书，涵盖了保加利亚共和国各个方面的基本情况和信息，对广大读者颇有裨益。

书中介绍了保加利亚社会的一些主要问题，特别是我国在向多党民主制和市场经济转变过程中的诸多问题。如国家和平稳定发展、经济高速增长、吸收外资和新技术、农业复苏、改善人民生活，等等。

近几年来，我国经济形势日益好转。国内生产总值年均增长 4% ~ 5%，通货膨胀率已连续 7 年被控制在 2% ~ 3%。2003 年的外贸额增长了 12% 以上，外国直接投资增加了近 28%。2003/2004 年度的旅游业增长了约 20%，外国游客达到 400 万人，占全国人口的一半。外债偿还能力明显提高。2002 ~ 2004 年，失业率从 19% 减少到 12%。

我国的对外政策也取得了可喜的成就。2004年6月保加利亚结束了加入欧盟的谈判，2007年年初将成为欧盟的正式成员国。欧洲一体化将提高我国的国际地位，促进我国社会经济的全面发展。2002~2003年保加利亚作为联合国安理会非常任理事国，光荣地完成了自己的使命。2004年保加利亚担任了欧洲安全组织主席国。我国外长所罗门·帕西在欧安组织中为解决前苏联地区某些国家的冲突，提出和采取了一系列积极措施。在反对当代最危险的恐怖主义斗争中，保加利亚作出了自己的切实贡献。保加利亚为使巴尔干变成安全和稳定地区，为解决该地区的民族和宗教问题，为加强地区政治、经济和文化合作，发挥着榜样的作用。

上述情况在尊敬的余志和、马细谱两位保学专家的著作中都有所体现。在此，我对两位作者表示感谢，并祝他们在为保中友好与合作的努力工作中取得新的成绩。

借此机会，我还要向热心开展保中经济与文化交流，并为该书早日问世给予慷慨帮助的康扬和刘冰川夫妇表示衷心感谢，同时也对保加利亚五家在华公司表示衷心感谢，它们是：“Sopharma Inc. Co.”，“Lea International Enterprises Ltd.”，“East Link Group International Co. Ltd.”，“Makati Co.”和“Beijing - Swang - CT Natural Beverage Co.”。



保加利亚驻华大使
安格尔·奥尔贝措夫

目 录

致中国读者 保加利亚驻华大使奥尔贝措夫

一 基本情况 1

二 自然地理 4

疆界与位置 (4) 地形与气候 (5) 土壤与生物 (5) 矿物与水利 (6) 山脉 (6) 巴尔干山 (9) 河流 (11) 平原与低地 (13) 自然保护区 (15) 居民 (15) 关于古保加利亚人的传说 (19)

三 简史 21

色雷斯人 (21) 第一和第二保加利亚王国 (22) 奥斯曼帝国统治时期 (23) 20 世纪上半叶的保加利亚 (24) 共和国时期 (25)

四 政治军事 29

国家制度 (29) 总统 (30) 议会 (30) 政府 (31) 司法机构 (32) 主要政党 (32) 重要人物 (34) 军队 (36)

五 经济 37

百年发展轨迹 (37) 宪法的有关规定 (39) 工业 (40)
中小企业 (41) 农业 (42) 玫瑰油 (44) 酸奶
(45) 葡萄酒 (46) 交通运输 (47) 对外贸易 (48)
普罗夫迪夫国际博览会 (49) 财政 (49) 金融 (50)
“列弗”小史 (52) 鼓励和保护外国投资法 (53) 对
外资的优惠政策 (53)

六 教育科学 56

教育概况 (56) 高等院校学费标准 (57) 索非亚大学
(58) 科学工作者 (59) 保加利亚科学院 (60) 农业科
学院 (61)

七 文化体育 63

欧洲文明的发祥地之一 (63) 斯拉夫文字的创造与传播
(64) 13~14 世纪的文化 (66) 帕伊西《斯拉夫保加利
亚史》(67) 当代文化机构与设施 (68) 语言 (69)
文学 (69) 美术与建筑 (70) 音乐舞蹈 (71) 戏剧
(73) 电影 (74) 新闻出版 (75) “基里尔和梅托迪”
人民图书馆 (76) 文化名人 (77) 奥运会参赛国 (78)
著名选手与教练 (80)

八 社会生活 82

平均工资与购买力 (82) 家庭收支与食品消费 (82) 住
房 (83) 退休保险制度 (84) 医疗机构与医生 (87)
医疗保障法 (88) 主要节日 (88)

九 首都索非亚 94

自然环境 (94) 历史沿革 (96) 沙皇立马广场 (99)
山鹰与雄狮 (101) 城徽的含义 (103) 列夫斯基纪念碑

(104) 国民议会大厦 (106) 涅夫斯基教堂 (106) 文学之父伐佐夫 (108) 文化街上的剧院 (110) 不拘一格的时装 (112) 葡萄酒与烤南瓜 (113) “三月花” (115) 文字节游行 (117) 圣诞节与复活节 (118) 婚俗 (121) “天赐圣水” (123) 迷人的维托沙山 (126)

十 旅游业及其主要城镇 130

发展中的旅游业 (130) 世界文化与自然遗产 (131) 文化旅游 (137) 主要旅游城市和名胜古迹 (140)

十一 对外关系 155

中保关系 (155) 同美国的关系 (158) 同俄罗斯的关系 (158) 同邻国的关系 (159) 同国际组织的关系 (160) 同北约的关系 (160) 同欧盟的关系 (161)

附录：中国公民办理赴保加利亚签证须知

后 记